

Porównanie tłumaczeń II Kronik 8:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	W żadnej sprawie zatem, również (dotyczącej) skarbców, nie odstąpiono od nakazu króla dotyczącego kapłanów i Lewitów.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Nie pominięto żadnego nakazu króla dotyczącego kapłanów i Lewitów — w żadnej sprawie, również odnoszącej się do skarbców.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I nie odstąpiono w żadnej sprawie od rozkazu króla dotyczącego kapłanów i Lewitów oraz skarbow.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I nie ustąpili od rozkazania królewskiego o kapłanach i o Lewitach, około wszystkich rzeczy i około skarbow.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I nie przestąpili z rozkazania królewskiego, tak kapłani jako i Lewitowie, ze wszystkiego, co przykazał, i w strażach skarbow.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Nie zostały zaniedbane pod żadnym względem nakazy króla odnoszące się do kapłanów i lewitów oraz do skarbow.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Nie odstąpiono od żadnego nakazu królewskiego dotyczącego kapłanów i Lewitów oraz żadnej sprawy i skarbców.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Nie opuszczono żadnego polecenia króla dotyczącego kapłanów i lewitów, wszelkich spraw oraz skarbow.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Nie przekroczył żadnego rozporządzenia królewskiego odnoszącego się do kapłanów, lewitów oraz wszystkich spraw i skarbców.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	I nie odstąpiono od nakazów króla, które odnosiły się do kapłanów, lewitów, skrybów i wszystkich [innych] spraw.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Не переступили заповідей царя про священиків і Левітів відносно всякого слова і відносно скарбів.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem nie odstąpili od królewskiego rozkazu o kapłanach oraz Lewitach, odnośnie wszystkich rzeczy i skarbow.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I nie odstąpili od królewskiego przykazania dla kapłanów i Lewitów co do każdej sprawy i co do zapasów.